

**Poland-Stary Sącz: Credit granting services**  
**OJ S 228/2022 25/11/2022**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Stary Sącz  
National registration number: REGON 491893115  
Postal address: Stefana Batorego 25  
Town: Stary Sącz  
NUTS code: PL218 Nowosądecki  
Postal code: 33-340  
Country: Poland  
Contact person: Wiesław Sasak  
E-mail: [wsasak@starysacz.um.gov.pl](mailto:wsasak@starysacz.um.gov.pl)  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.stary.sacz.pl/>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Udzielenie kredytu długoterminowego inwestycyjnego w kwocie 17 100 000,00 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań w roku 2022  
Reference number: ZP.271.1.16.2022

**II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 17 100 000,00 zł.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 9 554 222,88 PLN

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL218 Nowosądecki

Main site or place of performance:

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w kwocie 17 100 000,00 zł, na warunkach określonych w SWZ. Zamawiający przeznaczy środki z kredytu na finansowanie planowanego deficytu budżetowego w kwocie 13 930 285,33 zł oraz na pokrycie zobowiązań planowanych w rozchodach budżetu 3 169 714,67 zł. Kredyt udzielony będzie na okres od dnia zawarcia umowy do dnia całkowitej spłaty kapitału i odsetek tj. do dnia 30 czerwca 2033 r. Wykonawca postawi do dyspozycji Zamawiającego środki kredytu w dniu podpisania umowy. Uruchomienie kredytu następować będzie w transzach, których wysokość uzależniona będzie od potrzeb Zamawiającego, na podstawie dyspozycji składanych przez Zamawiającego do Wykonawcy drogą mailową, pisemnie lub faksem, bez składania odrębnego wniosku kredytowego podlegającego rozpatrzeniu. Ostateczny termin wykorzystania kredytu upływa 31 grudnia 2022 roku.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 171-484703](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

## Section V: Award of contract

---

**Title:**

Udzielenie kredytu długoterminowego inwestycyjnego w kwocie 17 100 000,00 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz spłatę zobowiązań w roku 2022

A contract/lot is awarded: yes

### V.2. Award of contract

#### V.2.1. Date of conclusion of the contract

21/11/2022

#### V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

#### V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Powszechna Kasa Oszczędności Bank Polski S.A.

National registration number: 5250007738

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Country: Poland

The contractor is an SME: no

#### V.2.4. Information on value of the contract/lot

Lowest offer: 9 606 366,16 PLN / Highest offer: 9 606 366,16 PLN taken into consideration

#### V.2.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.3. Additional information

1. Zamawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości: 100 000,00 PLN. 2. Zamawiający wykluczy z postępowania Wykonawcę: a) w stosunku do którego zachodzą przesłanki opisane w art. 108 ust. 1 ustawy; b) w stosunku do którego zachodzą przesłanki opisane w art. 109 ust. 1 pkt 1, 4, 5, 7, 8 i 10 ustawy; c) w stosunku do którego zachodzą przesłanki wskazane w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego, d) w stosunku do którego zachodzą przesłanki wskazane w art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) 2022/576 z dnia 8 kwietnia 2022 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie. 3. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia Zamawiający żąda przedłożenia dokumentów, o których mowa w §2 ust. 1 pkt 1.2,4-7 Rozporządzenia Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 23.12.2020 r. w sprawie podmiotowych środków dowodowych oraz innych dokumentów lub oświadczeń, jakich może żądać zamawiający od wykonawcy (Dz.U.2020.2415) -dalej zwane: Rozporządzeniem. 4. Zamawiający żąda od wykonawcy, który polega na zdolnościach lub sytuacji innych podmiotów na zasadach określonych w art. 118 ust. 1 ustawy, przedstawienia zobowiązania, o którym mowa w art 118 ust. 3 ustawy oraz dokumentów o których mowa w §2 ust. 1 pkt 1, 4-7 Rozporządzenia dotyczących tych podmiotów. 5. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których

mowa w pkt 3 powyżej, składa odpowiednio dokumenty, o których mowa w §4 Rozporządzenia.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587840

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań: 1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu oraz innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia lub nagrody w konkursie oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy. 2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub ogłoszenia o konkursie oraz dokumentów zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 469 pkt 15 ustawy oraz Rzecznikowi Małych i Średnich Przedsiębiorców. 3. Odwołanie przysługuje na: a. niezgodną z przepisami ustawy czynność Zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy; b. zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy; 4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby. Odwołujący przekazuje kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. 5. Odwołanie wobec treści ogłoszenia lub treści SWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej. 6. Odwołanie wnosi się w terminie: a. 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b. 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w pkt a. 7. Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia. 8. Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu. 9. W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z dnia 17.11.1964 r. - Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy niniejszego rozdziału nie stanowią inaczej. 10. Skargę wnosi się do Sądu Okręgowego w Warszawie - sądu zamówień publicznych, zwanego dalej "sądem zamówień publicznych". 11. Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23.11.2012 r. - Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem. 12. Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami

postępowania odwoławczego do sądu zamówień publicznych w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych, Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22/11/2022